



## EVROPSKÁ UNIE

EVROPSKÝ PARLAMENT

RADA

Brusel 13. května 2015  
(OR. en)

2014/0199 (COD)

PE-CONS 18/15

CODIF 46  
ECO 40  
INST 98  
MI 192  
CODEC 419

### PRÁVNÍ PŘEDPISY A JINÉ AKTY

Předmět: NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY o některých postupech pro používání Dohody o stabilizaci a přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Bývalou jugoslávskou republikou Makedonií na straně druhé (kodifikované znění)

**NAŘÍZENÍ**  
**EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (EU) 2015/...**

ze dne ...

**o některých postupech**  
**pro používání Dohody o stabilizaci a přidružení**  
**mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně**  
**a Bývalou jugoslávskou republikou Makedonií na straně druhé**  
**(kodifikované znění)**

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 207 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

poté, co postoupily návrh legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

v souladu s řádným legislativním postupem<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> Postoj Evropského parlamentu ze dne 29. dubna 2015 (dosud nezveřejněný v Úředním věstníku) a rozhodnutí Rady ze dne ....

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Rady (ES) č. 153/2002<sup>1</sup> bylo několikrát podstatně změněno<sup>2</sup>. Z důvodu srozumitelnosti a přehlednosti by mělo být uvedené nařízení kodifikováno.
- (2) Dohoda o stabilizaci a přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Bývalou jugoslávskou republikou Makedonií na straně druhé<sup>3</sup> (dále jen „dohoda“) byla podepsána v Lucemburku dne 9. dubna 2001 a vstoupila v platnost dne 1. dubna 2004.
- (3) Je nezbytné stanovit postupy pro používání některých ustanovení dohody.
- (4) Dohoda stanoví, že některé produkty pocházející z Bývalé jugoslávské republiky Makedonie se mohou dovážet do Unie se sníženým clem v rámci celních kvót. Je proto nezbytné stanovit ustanovení pro výpočet snížených celních sazeb.

---

<sup>1</sup> Nařízení Rady (ES) č. 153/2002 ze dne 21. ledna 2002 o některých postupech pro používání Dohody o stabilizaci a přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Bývalou jugoslávskou republikou Makedonií na straně druhé a pro používání Prozatímní dohody mezi Evropským společenstvím a Bývalou jugoslávskou republikou Makedonií (Úř. věst. L 25, 29.1.2002, s. 16).

<sup>2</sup> Viz příloha I.

<sup>3</sup> Úř. věst. L 84, 20.3.2004, s. 13.

- (5) Dohoda stanoví produkty způsobilé pro tato celní opatření, příslušná množství (a jejich zvýšení), použitelná cla, doby použití a všechny podmínky způsobilosti.
- (6) V zájmu zjednodušení a včasného zveřejnění nařízení provádějících celní kvóty Unie je třeba, aby Komise, které je nápomocen výbor zřízený článkem 229 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013<sup>1</sup>, přijala nařízení o otevření a správě celních kvót pro produkty typu „baby beef“.
- (7) Je třeba, aby Komise, které je nápomocen výbor zřízený podle článku 285 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013<sup>2</sup>, přijala nařízení o otevření a správě celních kvót, které mohou být přiděleny na základě vyjednávání o dalších celních koncesích podle článku 29 dohody.

---

<sup>1</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se stanoví společná organizace trhů se zemědělskými produkty a zrušují nařízení Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 (Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 671).

<sup>2</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013 ze dne 9. října 2013, kterým se stanoví celní kodex Unie (Úř. věst. L 269, 10.10.2013, s. 1).

- (8) Cla by měla být zcela pozastavena, pokud preferenční zacházení odůvodňuje nárok na valorická cla dosahující nejvýše 1 % a nebo specifická cla dosahující nejvýše 1 EUR.
- (9) Uplatňování dvoustranných ochranných doložek uvedených v dohodě vyžaduje jednotné podmínky pro přijímání ochranných a jiných opatření. Tato opatření by měla být přijímána v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011<sup>1</sup>.
- (10) Je-li to z naléhavých důvodů v řádně odůvodněných případech souvisejících s výjimečnými a naléhavými okolnostmi ve smyslu čl. 37 odst. 4 písm. b) a čl. 38 odst. dohody nutné, měla by Komise přijmout okamžitě použitelné prováděcí akty,

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

---

<sup>1</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí (Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 13).

## *Článek 1*

### *Předmět*

Toto nařízení stanoví některé postupy pro přijímání prováděcích pravidel k některým ustanovením Dohody o stabilizaci a přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Bývalou jugoslávskou republikou Makedonií na straně druhé (dále jen „dohoda“).

## *Článek 2*

### *Celní koncese pro produkty kategorie „baby beef“*

Prováděcí pravidla k čl. 27 odst. 2 dohody týkající se celních kvót pro produkty kategorie „baby beef“ přijme Komise přezkumným postupem podle čl. 12 odst. 4 tohoto nařízení.

## *Článek 3*

### *Další celní koncese*

Pokud jsou poskytnuty další koncese pro produkty rybolovu v rámci celní kvóty podle článku 29 dohody, přijme Komise přezkumným postupem podle čl. 12 odst. 4 tohoto nařízení prováděcí pravidla k těmto celním kvótám.

*Článek 4*  
*Snižování celních sazeb*

1. S výhradou odstavce 2 se preferenční celní sazby zaokrouhlí na jedno desetinné místo směrem dolů.
2. Preferenční celní sazba se zcela odstraní v případě, že výsledek výpočtu preferenční celní sazby podle odstavce 1 je následující:
  - a) 1 % nebo méně v případě valorického cla; nebo
  - b) 1 EUR nebo méně v případě jednotlivých částek specifického cla.

*Článek 5*  
*Technické úpravy*

Změny a technické úpravy prováděcích pravidel přijatých podle tohoto nařízení, které jsou nezbytné v důsledku změn kódů kombinované nomenklatury a třídění podle systému TARIC anebo v důsledku uzavření nových dohod, protokolů, výměn dopisů nebo jiných aktů mezi Unií a Bývalou jugoslávskou republikou Makedonií, se přijímají přezkumným postupem podle čl. 12 odst. 4.

## Článek 6

### *Obecná ochranná doložka a doložka pro případ nedostatku*

1. Jestliže členský stát požádá Komisi, aby přijala opatření podle článků 37 a 38 dohody, poskytne Komisi na podporu své žádosti informace nezbytné k jejímu opodstatnění.
2. Jestliže Komise na žádost členského státu nebo z vlastního podnětu zjistí, že podmínky stanovené v člancích 37 a 38 dohody jsou splněny:
  - a) neprodleně uvědomí členské státy, pokud jedná z vlastního podnětu, a nebo pokud odpovídá na žádost členského státu, do pěti pracovních dnů od obdržení této žádosti;
  - b) konzultuje navrhovaná opatření s výborem uvedeným v čl. 12 odst. 3 tohoto nařízení;
  - c) současně uvědomí Bývalou jugoslávskou republiku Makedonii a oznámí jí zahájení konzultací ve Výboru pro stabilizaci a přidružení podle čl. 37 odst. 4 a čl. 38 odst. 3 dohody;
  - d) současně poskytne Výboru pro stabilizaci a přidružení všechny nezbytné informace pro konzultace uvedené v písmenu c).

3. Po ukončení konzultací uvedených v odst. 2 písm. c) tohoto článku, a jestliže nebylo možné dosáhnout jiné dohody, může Komise přezkumným postupem podle čl. 12 odst. 4 tohoto nařízení rozhodnout o přijetí či nepřijetí vhodných opatření stanovených v člancích 37 a 38 dohody.

Toto rozhodnutí je neprodleně oznámeno Radě a Výboru pro stabilizaci a přidružení.

Toto rozhodnutí je okamžitě použitelné.

4. Konzultace ve Výboru pro stabilizaci a přidružení uvedené v odst. 2 písm. c) se považují za ukončené po uplynutí třiceti dnů od oznámení uvedeného rovněž v uvedeném písmenu.

### *Článek 7*

#### *Výjimečné a naléhavé okolnosti*

Nastanou-li výjimečné a naléhavé okolnosti ve smyslu čl. 37 odst. 4 písm. b) a čl. 38 odst. 4 dohody, může Komise přezkumným postupem podle čl. 12 odst. 4 tohoto nařízení, nebo v naléhavých případech podle čl. 12 odst. 5 tohoto nařízení, přijmout okamžitá opatření podle článků 37 a 38 dohody.

Obdrží-li Komise žádost členského státu, přijme v dané věci rozhodnutí do pěti pracovních dnů od obdržení žádosti.

## *Článek 8*

### *Ochranná doložka pro zemědělské produkty a produkty rybolovu*

Aniž jsou dotčeny postupy uvedené v článcích 6 a 7 mohou být přijata nezbytná opatření týkající se zemědělských produktů a produktů rybolovu na základě článků 30 nebo 37 dohody nebo na základě ustanovení v přílohách dohody, které se vztahují na tyto produkty, nebo na základě protokolu č. 3 k dohodě v souladu s postupy stanovenými v příslušných pravidlech pro zřízení společné organizace zemědělských trhů nebo trhů s produkty rybolovu a akvakultury nebo ve zvláštních ustanoveních přijatých na základě článku 352 Smlouvy a platných pro výrobky, které vznikly zpracováním zemědělských produktů a produktů rybolovu, pokud byly splněny podmínky podle článku 30 nebo čl. 37 odst. 3, 4 a 5 dohody.

## *Článek 9*

### *Dumping*

V případě postupů, které mohou odůvodnit uplatnění opatření uvedených v čl. 36 odst. 1 dohody ze strany Unie, se o zavedení antidumpingových opatření rozhodne v souladu s nařízením Rady (ES) č. 1225/2009<sup>1</sup> a postupem stanoveným v čl. 36 odst. 2 dohody.

---

<sup>1</sup> Nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství (Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 51).

*Článek 10*  
*Hospodářská soutěž*

1. V případě postupů, které mohou odůvodnit uplatnění opatření uvedených v článku 69 dohody ze strany Unie, rozhodne Komise po přezkoumání případu z vlastního podnětu anebo na žádost členského státu, zda je takový postup v souladu s dohodou. V případě potřeby přijme ochranná opatření přezkumným postupem podle čl. 12 odst. 4 tohoto nařízení, s výjimkou případů podpory, pro kterou se použije nařízení Rady (ES) č. 597/2009<sup>1</sup>, kdy se opatření přijmou postupy stanovenými v uvedeném nařízení. Opatření se přijmou pouze za podmínek stanovených v čl. 69 odst. 5 dohody.
  
2. V případě postupů, které mohou odůvodnit uplatnění opatření uvedených v článku 69 dohody ze strany Bývalé jugoslávské republiky Makedonie vůči Unii, rozhodne Komise po přezkoumání případu, zda je takový postup v souladu se zásadou stanovenou v dohodě. V případě potřeby Komise přijme vhodná rozhodnutí na základě kritérií, která vyplývají z použití článků 101, 102 a 107 Smlouvy.

---

<sup>1</sup> Nařízení Rady (ES) č. 597/2009 ze dne 11. června 2009 o ochraně před dovozem subvencovaných výrobků ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství (Úř. věst. L 188, 18.7.2009, s. 93).

## Článek 11

### *Podvod nebo neposkytnutí správní spolupráce*

1. Pro účely výkladu článku 42 dohody se neposkytnutím správní spolupráce nezbytné pro ověření dokladu o původu mimo jiné rozumí:
  - a) nedostatek správní spolupráce, jako je neposkytnutí názvů a adres celních nebo vládních orgánů odpovědných za vydání a ověření osvědčení o původu nebo neposkytnutí vzorových otisků razítek použitých k potvrzení osvědčení nebo neaktualizování příslušných informací;
  - b) opakované opomenutí nebo nepřesnost při ověřování statusu původu produktů a při plnění dalších požadavků protokolu č. 4 k dohodě a při odhalování porušování pravidel původu nebo předcházení tomuto porušování;
  - c) opakované odepření provést nebo neopodstatněné opoždění při provádění dodatečného ověření dokladu o původu na žádost Komise a při sdělování jeho výsledků;
  - d) opakované odepření udělit povolení k misím správní a vyšetřovací spolupráce v Bývalé jugoslávské republice Makedonii, nebo neopodstatněné opoždění při jeho udělování, za účelem ověření pravosti dokladů nebo správnosti příslušných informací pro poskytování preferenčního zacházení stanoveného v dohody nebo za účelem provedení či zajištění vhodných šetření s cílem odhalit porušování pravidel původu nebo předejít tomuto porušování;

e) opakované porušení ustanovení protokolu č. 5 k dohodě o vzájemné správní pomoci v celních otázkách, pokud se týká používání obchodních ustanovení dohody.

2. Jestliže Komise na základě informací poskytnutých členským státem nebo z vlastního podnětu shledá, že jsou splněny podmínky stanovené v článku 42 dohody:

a) informuje Radu;

b) okamžitě zahájí konzultace s Bývalou jugoslávskou republikou Makedonií, aby našla vhodné řešení podle článku 42 dohody.

Dále Komise může:

a) vyzvat členské státy k přijetí takových bezpečnostních opatření, která jsou nezbytná pro ochranu finančních zájmů Unie;

b) zveřejnit v *Úředním věstníku Evropské unie* oznámení, v němž uvede, že existují důvodné pochybnosti o uplatňování ustanovení, která mají vliv na uplatňování článku 42 dohody.

3. Dokud se při konzultacích uvedených v odst. 2 prvním pododstavci písm. b) nedospěje ke vzájemně uspokojivému řešení, může Komise, v souladu s článkem 42 dohody, jakož i přezkumným postupem podle čl. 12 odst. 4 tohoto nařízení, rozhodnout o dalších vhodných opatřeních, která považuje za nezbytná.

## Článek 12

### *Postup projednávání ve výborech*

1. Pro účely článku 2 tohoto nařízení je Komisi nápomocen Výbor pro společnou organizaci zemědělských trhů zřízený článkem 229 nařízení (EU) č. 1308/2013. Tento výbor je výborem ve smyslu nařízení (EU) č. 182/2011.
2. Pro účely článku 4 tohoto nařízení je Komisi nápomocen Výbor pro celní kodex, zřízený článkem 285 nařízení (EU) č. 952/2013. Tento výbor je výborem ve smyslu nařízení (EU) č. 182/2011.
3. Pro účely článků 6, 7, 10 a 11 tohoto nařízení je Komisi nápomocen Výbor pro ochranná opatření, zřízený čl. 3 odst. 1 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/478<sup>1</sup>. Tento výbor je výborem ve smyslu nařízení (EU) č. 182/2011.
4. Odkazuje-li se na tento odstavec, použije se článek 5 nařízení (EU) č. 182/2011.

---

<sup>1</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/478 ze dne 11. března 2015 o společných pravidlech dovozu (Úř. věst. L 83, 27.3.2015, s. 16).

5. Odkazuje-li se na tento odstavec, použije se článek 8 nařízení (EU) č. 182/2011 ve spojení s článkem 5 uvedeného nařízení.

### *Článek 13*

#### *Oznámení*

Komisi činí jménem Unie oznámení určená Radě stabilizace a přidružení a Výboru pro stabilizaci a přidružení, jak to vyžaduje dohoda.

### *Článek 14*

#### *Zrušení*

Nařízení (ES) č. 153/2002 se zrušuje.

Odkazy na zrušené nařízení se považují za odkazy na toto nařízení v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze II.

*Článek 15*  
*Vstup v platnost*

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V ... dne

*Za Evropský parlament*  
*předseda*

*Za Radu*  
*předseda nebo předsedkyně*

---

## PŘÍLOHA I

### Zrušené nařízení a seznam jeho následných změn

Nařízení Rady (ES) č. 153/2002  
(Úř. věst. L 25, 29.1.2002, s. 16)

Nařízení Rady (ES) č. 3/2003  
(Úř. věst. L 1, 4.1.2003, s. 30)

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU)  
č. 37/2014  
(Úř. věst. L 18, 21.1.2014, s. 1)

Pouze příloha bod 8

## PŘÍLOHA II

### Srovnávací tabulka

Nařízení (ES) č. 153/2002	Toto nařízení
Článek 1	Článek 1
Článek 2	Článek 2
Článek 4	Článek 3
Článek 6	Článek 4
Článek 7	Článek 5
Čl. 7a odst. 1	Čl. 6 odst. 1
Čl. 7a odst. 5 větě	Čl. 6 odst. 2 větě
Čl. 7a odst. 5 první odrážka	Čl. 6 odst. 2 písm. a)
Čl. 7a odst. 5 druhá odrážka	Čl. 6 odst. 2 písm. b)
Čl. 7a odst. 5 třetí odrážka	Čl. 6 odst. 2 písm. c)
Čl. 7a odst. 5 čtvrtá odrážka	Čl. 6 odst. 2 písm. d)
Čl. 7a odst. 6	Čl. 6 odst. 3
Čl. 7a odst. 10	Čl. 6 odst. 4
Článek 7b	Článek 7
Článek 7c	Článek 8
Článek 7d	Článek 9
Článek 7e	Článek 10
Čl. 7f odst. 1 větě	Čl. 11 odst. 1 větě
Čl. 7f odst. 1 první odrážka	Čl. 11 odst. 1 písm. a)
Čl. 7f odst. 1 druhá odrážka	Čl. 11 odst. 1 písm. b)

Nařízení (ES) č. 153/2002	Toto nařízení
Čl. 7f odst. 1 třetí odrážka	Čl. 11 odst. 1 písm. c)
Čl. 7f odst. 1 čtvrtá odrážka	Čl. 11 odst. 1 písm. d)
Čl. 7f odst. 1 pátá odrážka	Čl. 11 odst. 1 písm. e)
Čl. 11 odst. 2 první pododstavec větě	Čl. 11 odst. 2 první pododstavec větě
Čl. 7f odst. 2 první pododstavec první odrážka	Čl. 11 odst. 2 první pododstavec písm. a)
Čl. 7f odst. 2 první pododstavec druhá odrážka	Čl. 11 odst. 2 první pododstavec písm. b)
Čl. 7f odst. 2 druhý pododstavec větě	Čl. 11 odst. 2 druhý pododstavec větě
Čl. 7f odst. 2 druhý pododstavec první odrážka	Čl. 11 odst. 2 druhý pododstavec písm. a)
Čl. 7f odst. 2 druhý pododstavec druhá odrážka	Čl. 11 odst. 2 druhý pododstavec písm. b)
Čl. 7f odst. 3	Čl. 11 odst. 3
Článek 7fa	Článek 12
Článek 7g	Článek 13
—	Článek 14
Článek 8	Článek 15
—	Příloha I
—	Příloha II